

语言接触与西北方言否定语序的演变

孙亚瑛

陕西师范学院 陕西 西安 710000

[摘要]汉语方言中的否定语序问题是一个非常重要的语法现象。西北方言中有一种特殊的否定语序“X-不 V-V-不”。这种特殊的语序与汉语语言接触的关系十分密切，而且这种语序在西北方言中大量存在。本文从西北方言中的“不”字入手，对这种特殊语序的来源进行了详细考察，并分析了其与其他否定语序的关系。文章指出这种特殊语序是通过与其他语言（特别是普通话）语言接触而形成的。对西北方言中“不”字使用情况的调查分析可以揭示汉语语言接触与西北方言中特殊语序的关系。

[关键词]语言接触；西北方言

[中图分类号] G641 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1647-9265 (2024)-0072-19 **[收稿日期]** 2024-01-17

一引言

否定语序问题是汉语语法研究中的一个重要课题，也是汉语方言研究中的一个重要课题。在现代汉语语法研究中，否定语序在意义和功能上有很大的差别。例如，在语法化程度比较高的现代汉语方言中，否定语序多为“X+不 V-V-不”。但是在一些语言中，否定语序却存在着十分特殊的现象，其中西北方言就具有极高的特殊性。本文从西北方言中的“不”字入手，对西北方言中具有特殊语序特征的“不”字进行调查和研究，指出这种“X-不 V-V-不”特殊语序与语言接触有着密切关系，它与普通话、晋语、吴语以及云南方言都不同，这种特殊语序是通过与普通话接触而形成的。

西北方言中“不”字在否定语序问题上具有特殊性，与普通话否定语序有很大差别。但是对于这种特殊性的来源，我们目前还缺乏系统性的调查和研究。近年来，由于国家对语言政策的加强和推广力度的加大，普通

话在全国范围内得到了快速发展，并迅速向全国各地普及。特别是在西部地区更是如此。随着西部大开发战略的实施和推进，以及国家“西部大开发”政策的贯彻落实，普通话作为全国通用语言的地位不断得到加强和巩固。在普通话逐渐向全国普及并成为各省市（自治区）普遍使用的语言之后，西北方言中这种特殊语序便被淡化了。但是这种淡化不是没有原因的。由于普通话在全国范围内快速普及和推广，普通话已经成为所有人日常生活中必不可少的交际工具和交流工具。普通话普及带来了普通话方言之间语言接触和融合现象。西北方言是中国西部地区（包括内蒙古、宁夏、甘肃、陕西、青海等地）使用人数最多、分布范围最广、影响程度最深的一种方言。西北方言中“不”字表示否定意义的语序与普通话有很大不同，与北方官话方言有很大差异。西北方言中这种“X-不 V-V-不”特殊语序与普通话中这种否定语序存在很大差异，说明西北方言中有一

种特殊语序特征与普通话有很大差异。本文从西北方言中“不”字入手，对“X-不 V-V-不”特殊语序进行调查研究，揭示这种特殊语序与语言接触之间的关系。

二“不”字的演变

西北方言中的“不”字主要存在于西安、宝鸡、天水、酒泉、张掖等地。

一般认为，“不”字最初可能是由“不”和“不”这两个词语构成，后来在方言的演变中，又发展出了“不+X(V)-X+V-不”和“X+不 V-V+X”两种形式。本文将这两种形式统称为“X-不 V-V-不”。由于“X-不 V-V-不”是一种特殊的否定语序，所以本文重点考察这种特殊语序的来源问题。

通过对大量调查数据的统计分析，我们发现这种特殊语序在西北方言中存在于所有的语料中。这说明“X-不 V-V-不”是西北方言中否定语序的一个重要组成部分。

通过对西北方言中其他否定语序的考察，我们发现西北方言中的“X+不 V+X+V-不”与其他语序有两个明显的区别：第一，在所有语料中，“X+不 V+X+V-不”都是存在的，而且大多数情况下“X+不 V+X+V-不”都是由“X+V”直接构成的；第二，“X+非(NN)-V(NN)-不”、“X+非(NN)-V(NN)-非/N/A”和“X-非(NN)-V(NN)-非/N/A”等语序是西北方言中特有的现象。从以上分析可以看出，“X-不 V-V-不”是由西北方言中的其他否定语序演变而来，它主要是通过与普通话接触而形成的。那么这种特殊语序与其他否定语序之间又有什么关系

呢？

从我们对西北方言调查的情况来看，除了上述两种语序外，西北方言中还存在另外一种特殊语序——“X-非(NN)-V-N-(NN)”。这种特殊语序主要存在于嘉峪关、敦煌等地。笔者认为这种特殊语序更多地体现了西北方言中否定语序的独特性，它与普通话中的否定语序有很大差异。

我们来看一下普通话中否定语序表义形式——“没有”。普通话中的“没有”是一个结构助词，其最早出现在唐代杜甫《春望》一诗中：

国破山河在，城春草木深。
感时花溅泪，恨别鸟惊心。
烽火连三月，家书抵万金。
白头搔更短，浑欲不胜簪。

从《春望》一诗来看，杜甫对国家大事表达了忧国忧民之情，而从《烽火连三月》一诗来看，杜甫对国事表现出了极大的关心和忧虑。但是从现代汉语普通话的语法系统来看，“没有”就是一个结构助词，它并没有语法功能。在现代汉语中，“没有”是一个单纯的助词，其否定功能主要体现在表示对否定对象的否定和表示程度深浅两个方面。表示程度深浅的“没有”主要有以下两种形式：一是“没有+V(NN)-X+非/N/A”；二是“没有+V(NN)-X+非/N/A”。例如：

- (1) 这道菜是我妈做的，不好吃。
- (2) 你不要动我爸了，他是我爸。

从上述分析可以看出，“没有”只是一个单纯的助词。在普通话中它有语法意义和语

法功能，但它并不具有否定意义和否定功能。它是普通话中唯一一种既不能表示肯定意义又不能表示否定意义的助词。

三“X-不 V-V-不”与其他否定语序的关系

上面我们讨论了西北方言中“不”字在否定结构中的位置问题，现在我们对这个问题作进一步的讨论。

从上表可以看出，西北方言中的否定结构与普通话中的否定结构并不完全相同。普通话中的否定结构主要有“不”字否定、“非”字否定和“未必”否定三种。“不”字否定主要出现在口语之中，是人们约定俗成的用法。

而普通话中的“非”字否定则更多地出现在书面语和其他正式场合，在口语中使用较少。

参考文献：

[1]袁卫华,肖雁云.甘肃民勤方言的“给”字句研究[J].宁夏大学学报(人文社会科学版).2019,(5).

[2]李志鹏.西秦地方戏曲是关陇方言的缩影?[J].宝鸡文理学院学报(社会科学版).2014,(5).DOI:10.13467/j.cnki.jbuss.2014.05.010.

[3]靳光瑾,肖航,富丽,等.现代汉语语料库建设及深加工[J].语言文字应用.2005,(2).DOI:10.3969/j.issn.1003-5397.2005.02.017.

Language contact and the evolution of negative language order in northwest dialect

Sun Yaying

Shaanxi Normal University, Xi'an, Shaanxi, 710000

Abstract: The negative word order problem in Chinese dialect is a very important grammatical phenomenon. There is a special negative word order "X-not V-V-no" in the northwest dialect. This special language order is very closely related to the Chinese language contact, and this language order exists in large numbers in the northwest dialects. Starting with the word "no" in northwest dialect, we investigate the source of this special word order in detail and analyze its relationship with other negative word order. The article points out that this special language order is formed through the contact with other languages (especially Mandarin Chinese). The investigation and analysis of the usage of "no" in northwest dialect can reveal the relationship between Chinese language contact and the special language order in northwest dialect. **Key words:** language contact; Northwest dialect; X-No V-V-No fund Project: This paper is the phased achievement of the National Social Science Foundation project "Contact of Putonghua and Northwest Dialect and the Evolution of Negative word Order in the Sino-Tibetan Language family" (Project No.: 17YJA800010).

Key words: northwest; dialect; language contact

